



CLASSICS

AT GUSTAVUS ADOLPHUS COLLEGE

Parthenon Frieze Block VI North

Newsletter of the Classics Department

2017-18

IN THIS ISSUE

Tales From the Trenches

News from the Faculty

News from Our Alums

Graduating Seniors
(sidebars 4, 6, 8, 10)

Holiday carols
(sidebars 12, 14, 16, 18)

Favorite Treasures of
Ancient Greece

Roman Daily Life
Comes to Gustavus

It's All Greek to Me,
and I Love It!

Tales From the Trenches

CHARLOTTE COWDERY '19 and HANNAH KERBER '19

Charlotte Cowdery reports from the Santa Susanna Archaeological Project in Portugal *Charlotte's field work was made possible through the generosity of Emily Kehm Smith '06 and her husband Austin*

Archaeology: some people think it's an exciting, glamorous, discovering-Pompeii kind of life, while others think all we do is dig around in the dirt. As I learned on my dig this summer, the reality is somewhere in between. All I knew about the site upon arrival was that it was a Roman villa, first built around 400 CE. I had seen no pictures of the site, or the town, only of the surrounding countryside. Essentially, I was going in blind. I thought archaeology consisted of meticulously removing layer by layer of dust without damaging priceless artifacts, so imagine my surprise when I was handed a pickaxe and told that I "should just go for it" because the dirt was hard as rock. As a geologist, I can tell you that was true. I would've had an easier time getting through fluorite than getting through that dirt. I worked so gingerly that I barely got anything done until Monte, an Australian guy on our dig, smashed a Terra Sigillata bowl into pieces and the head of our dig said "That's ok, you just made more archaeology!"

There was plenty of sweat, dirt, and dust but our beautiful fig tree, which shaded the site, gave us ample cover through our 110 plus degree-days of digging. We had no rain, but we did have a windstorm that forced us to take shelter in a nearby church where we made a cool discovery: the Virgin Mary was seated on a marble column capital that was likely from our site! The way the villa had been used over the years kept expanding. We found a flowerbed from the 1800s in what used to be a hallway; some Roman quarried granite blocks in the walls of the 1940s house built right through the middle of the villa; and a coin hoard on top of the roof, likely from a family running from invaders towards the end of the Roman empire's rule in Portugal. Besides all the amazing insights I gained into the ancient world, staying in the modern (or semi modern) town of Redondo was an incredible experience as well. We ate in a small place with only one stove barely big enough to fit our 20-person crew every day.

continued on page 2

CLASSICS AT GUSTAVUS

Classics attracts intellectually curious students who pursue a variety of interests. They participate in archaeological digs; intern at museums and art galleries; present their research at conferences; and study abroad in Italy or Greece. A team of students is currently involved in the Homer Multitext Project, publishing a digital edition of the oldest surviving manuscript of Homer's *Iliad*.

For these reasons and more, a recent external review reports that the department enjoys "national recognition as one of the country's fine small-college classics departments."

We also take the time to get to know each other and have fun. We enjoy tea-time gatherings, barbecues at faculty homes, Roman banquets and toga parties, the annual broomball match between Greek and Latin students, the kickball showdown with the Department of Philosophy, and the Festival of Dionysus, a bonanza of food and theater. The bonds forged between students and faculty continue beyond graduation; our alumni stay in touch with each other and with us.



Charlotte Cowdery digging on-site in Portugal



Two fires near Hannah Kerber's dig site in Montenegro.

[Tales From the Trenches](#) continued from cover page

We made friends with the pack of wild town dogs, danced traditional Portuguese 1700s dances, and taught the locals "Cotton Eyed Joe." Portugal and archaeology captured my heart this summer, and I cannot thank the people who gave me this opportunity enough.

Hannah Kerber reports from the [Balkan Heritage Field School in Montenegro](#) *Hannah's field work was made possible through the generosity of alumni and friends who contributed to the Flory-Freiert Fellowship Fund*

This summer I was awarded the Flory-Freiert Fellowship in order to go to a dig school through the Balkan Heritage Foundation just outside of Podgorica, the capital city of Montenegro, for three weeks. We worked on excavating a room that is hypothesized to be a glass workshop in the main temple complex in the Roman city of Doclea, the capital of the province of Illyricum. The program was three weeks long and we, the six students and two archeologists, lived in a house on the site. Every morning we rolled out of bed at 4:30 a.m. so we could get working before it got unbearably hot. The temperature got up to at least 100 degrees daily, and it was bone dry. One day there were two fires on parts of the site, one of which came uncomfortably close to our little house. In the afternoon we had lectures or workshops on a variety of things ranging from 4th century Roman numismatics, and maritime archeology, to drawing vessels based off a sherd. Then after lectures we would all gather around buckets and clean our finds from the day. This was when we learned a lot about identifying finds because you have to know what something is to clean it the right way. You absolutely don't want to ruin a cool find by washing it incorrectly. Once everything was clean, we would sort it and record it. All of the records legally had to be in Montenegrin, so at this time when most of the students would leave to have free time or prepare for bed, I was able to learn some words in Montenegrin (glass, ceramics, bones, etc.). On weekends we went on excursions to local archeological and cultural sites. One of the sites we visited had some incredible mosaics, the most interesting in the bedroom of the villa featuring Hypnos, the god of sleep.

News from Old Main

Salvete and χαίρετε, dear friends! Welcome to another edition of the classics department newsletter. If you have been wondering whether the last couple of issues of this venerable chronicle have eluded your grasp, the truth is that there has been a two year hiatus in its publication. This is not because nothing newsworthy has happened recently in Old Main. *Minime vero!* Far from it! Nay, it is more the case that the flurry of activities has kept us from memorializing the great deeds done. This we now seek to rectify.

We continue to attract wonderful students to our majors, 20 at last count. Many of them regularly frequent our classics common room, which continues to be a social hub. Bookshelves on its walls now sport a full set of green and red Loeb volumes of the surviving works of Greek and Roman literature, and a natty new set of teak settees with a distinctly Roman look invite the passerby to stay a while. So alumni/ae, stop in to check out our new look. Eta Sigma Phi, our classics honors society, has been busy hosting Greek banquets, toga parties, and broomball matches, and even pulled off a get-together with their St. Olaf counterparts. And students continue to run the Gustavus team of the Homer Multitext Project, working alongside teams at other institutions to publish the first full edition of the oldest surviving manuscript of Homer's *Iliad*.

Our majors and minors embrace the interdisciplinarity of the liberal arts tradition. Their projects, papers, and honors theses combine their diverse interests in interesting and unique ways. History and art came together in James Skoog's digital project on portraiture in election propaganda. Ashley Haller combined her study of economics and the ancient world in a study of the slave economy of Rome. An interest in gender informed Ashley Nickel's honors thesis exploring Roman women's literary culture. The theatre department has also recently staged adaptations of classical works: Prof. Amy Seham directed a production of Christine Evans' *Trojan Barbie*, inspired by Euripides' *Trojan Women*, and Prof. Henry MacCarthy put on Mary Zimmerman's *Argonautika*. We enjoyed seeing a number of our alums at the shows. Classics and theatre jointly organized the first staged reading of *Oedipus in Jail*, a new play by Julian Armistead and Michael Crowley; the British playwrights participated via videolink.

Archaeology at Gustavus is enjoying a golden age, thanks to the contributions over the last two years of Prof. Will Bruce, who is with us in a visiting position. Prof. Bruce's enthusiasm and

expertise (he is Senior Archaeologist at the Sardis excavation) have proven contagious, and a number of our majors (Amie Goblirsch, Nathan Kroschel, Iker Ortiz Hidalgo, Charlotte Cowdery, Hannah Kerber) have done summer fieldwork in archaeological sites from Portugal to Romania. Their experiences have been made possible by the generosity of alumni and friends of our program, both through those who contributed to the Flory-Freiert Fellowship Fund and through a special gift by alumna Emily Kehm Smith '06 and her husband, Austin.

Like our students, the classics faculty's interests and involvement range far and wide. Prof. Yurie Hong is serving as the chair of this year's Nobel Conference. She has made the conference more interdisciplinary, expanded student involvement, and tied the reading in common book for incoming first years, Mary Shelley's *Frankenstein* or *The Modern Prometheus*, to the theme of the conference (Reproductive Technology: How Far Do We Go?). Professor Seán Easton is serving as the Director of the Peace Justice and Conflict Studies program and he is a regular contributor to the Film Studies program. Professor Eric Dugdale just finished a stint as Dean of General Education, and Professor Mary McHugh took over in this role this summer at a time when the College is reshaping its general education curriculum. Professor McHugh, completing her term as classics department chair this Spring, was also promoted from Associate Professor to Professor. Professor Matt Panciera won the Carlson Award for Distinguished Teaching, a recognition that will not surprise those who have been taught by him. He continues to innovate in his pedagogical approaches, and hosted a spoken Latin summer course at Gustavus as well as a NEH summer seminar on Roman daily life. And we have been blessed with the continued presence of Will *maior* among us, that is, Professor Will Freiert, who has graciously avoided full retirement to teach several courses for the department and Three Crowns.

The biggest accomplishment of all, however, occurred on May 18 when the classics majors trounced their philosophy department counterparts in an epic kickball match, reversing a series of recent defeats. To the victor go the spoils—for this year at least!



DANIEL McCrackin '17

After finishing his studies in classics and history, Daniel spent the summer relaxing in the north woods and preparing for the next step in his education. At the end of the summer he moved to Milwaukee to begin studying law at Marquette University Law School and experience inner city life for the first time.



Eric Dugdale's children, Tiago and Isabel Dugdale.

News from Our Faculty

Eric Dugdale

Professor and Chair in Classics

A lot has happened since the last newsletter came out. The biggest news is that Brooke and I have been blessed with two wee ones: Tiago was born in December 2015, and Isabel followed this June. Tiago is smitten by his baby sister, and toddles over to her crib as soon he wakes up. We are enjoying new pastimes such as blowing bubbles, reading bedtime stories, and trying our best to keep everyone fed and happy. Our majors have proven wonderful babysitters, and gave Tiago a beautiful Golden Fleece blanket with owl motifs that is among his most treasured possessions. And we are bumping into alumnae/i in new settings: just recently Tiago took a music class with Jack and Josephine, the children of Laura Luce '09 and her husband Elliot, also a Latinist.

On the research front, an article on Sophocles' *Oedipus Tyrannos* published in the *American Journal of Philology* fulfilled a long-term interest in writing on a play that has fascinated me ever since I played Oedipus in high school. A book chapter on the reception of Euripides' Hecuba in literature, theatre, music, film and the visual arts allowed me to explore the play's influence on authors including Boccaccio, Dante, Shakespeare, the American poet H.D., and dance choreographers such as Martha Graham. The first modern performance of the play was put on by the Reformation theologian Philip Melancthon, who lectured on the play at Wittenberg, drawing on a Latin translation by Erasmus. The chapter ends with Amy Seham's production at Gustavus of *Trojan Barbie*, a new play by Australian playwright Christine Evans. I also just co-authored a similar chapter on the reception of Sophocles' *Philoctetes* with three talented Gustavus students, Nicholas Beck, Caitlin Juvland, and Ellen Stoll, in *Brill's Companion to the Reception of Sophocles*. They authored sections on *Philoctetes*, a song



Will Bruce in the Village of Sart Mustafa in Turkey.

by Franz Schubert, and on the representation of Philoctetes as ‘Phil’ in Disney’s *Hercules*. I co-authored with William Riihiluoma, another Gustavus student, a review in *Didaskalia*, the journal of ancient performance, of the Gustavus production of Mary Zimmerman’s new play *Argonautika*, directed by Henry MacCarthy. Gustavus students in the Homer Multitext Project continue to impress me with their work on the Venetus A manuscript of the *Iliad*; some of it is now showcased on the classics department website. Our students excel in so many ways, as our alums also prove, and it is a privilege to involve them in scholarly projects.

I didn’t do as much teaching last year because of responsibilities as dean of general education, but I look forward to more time in the classroom this year. I’m developing a new course for the fall on ancient and modern democracy that focuses on the foundations of modern democracy and democratic values in ancient Athens. We will be investigating Athenian democratic institutions (e.g., voting, trial by jury) and principles (e.g., equality before the law, freedom of speech) through literary and archaeological evidence. We will explore how Athenian democracy has shaped American democracy by studying its influence on founding fathers such as Thomas Jefferson and civic leaders such as Dr. Martin Luther King and W.E.B. Du Bois. And we will consider how Athenian democracy continues to be an important and contested point of reference in the twenty-first century. As Friedrich Schlegel put it in 1798, “Everyone has found in the ancients what they needed or wished for—especially themselves.”

Will Bruce

Visiting Assistant Professor in Classics

I am writing from the small village of Sart Mustafa in Turkey, east of the modern city of Izmir. Sart is the location of ancient Sardis, the capital of the Lydian kingdom famous in antiquity for their wealth in gold. Sardian gold came from the sands of the Pactolus River—the Phrygian king Midas was said to have washed away his “golden touch” at the source of the Pactolus. The Lydians minted the world’s first coins, were expert masons, and ate and drank from gaily painted pottery. But Sardis was a very long-lived city which changed political hands many times; its position as a juncture between the Aegean world and the ancient kingdoms of the Near East have made it a fascinating place throughout its long history.

I have been a member of the Archaeological Exploration of Sardis since 2008 and the Senior Archaeologist since 2012. The project is directed by Nicholas Cahill. Excavation began here in 1958 and we have learned much about the city in all periods of its history, but each season produces truly surprising results. For example, just two years ago a simple operation to expose more of an ancient road for tourists, revealed the largest known arch in the Roman world, collapsed in place from an earthquake.

My work has been focused on a plateau in the center of the city where the Lydian palace was located. As this was “prime real estate” in antiquity we find an extremely complex stratigraphy of intersecting walls, floors, and other architecture from all periods. The history is in the dirt, so we must carefully discern between different soil layers, and the pottery within each layer helps us

TATIANA ICKLER '17

enjoyed the events held by the classics department in her senior year. She got a job to start paying back loans while figuring out what she wants to do in the future; she is exploring doing work in a museum or library.

ANDREW SMITH '17

enjoyed his final year at Gustavus, finishing up his classics major focusing on Ancient Greek, working with the Homer Multitext project, and tutoring students of Mandarin Chinese at the Culpeper Language Learning Center. He hopes to take a certification course in order to acquire an ESL teaching position in mainland China for one year. In two years, he intends to pursue a graduate program in computational linguistics.

News from Our Faculty continued from page 5

establish a proper chronology and understand the context of architectural features.

This area was terraced in the Lydian period, and in one area of my trench I have dug down below terrace fill to reach the earliest levels of Sardis' history. Here at a depth of more than 10 m. (33') we have reached Bronze Age levels, ca. 1300-1200 BC. In fact, this part of the trench is so deep we don't use ladders but are lowered down on a rope! This is an important discovery as it has changed our hypotheses about settlement patterns between the Bronze and Iron Ages. As the pottery chronologies are not yet well established for such early periods we are using Carbon 14 dating, dates derived from burnt organic material such as charcoal.

As much as I love my work in the field I get the most pleasure from teaching and working with students. In Fall I am excited to be teaching Caesar, my favorite Roman and Catullus, probably my second favorite. I am also teaching Cicero, his legal speeches which made his name and his political speeches which cost him his life, but also delve into his seldom-read poetry! I will also be offering Greek Lyric poetry and Greek History. I'm enjoying my time on the foothills of the Tmolus mountains, but I am excited to get back to the slopes of Old Main Hill!

Seán Easton

Associate Professor in Classics and
Director in Peace Studies

Usually in a newsletter installment I remark on how time has flown and I can't believe that it is now summer. Rather than say exactly that this time I will simply note that I can't believe that I have been at Gustavus or in Minnesota for 10 years! This is the longest that I have lived anywhere at any other time in my life. A somber reminder in the news lately is that of the 10th anniversary of the I-35 bridge collapse. I was on the road from Tempe, AZ, to Saint Peter 10th years ago when I heard first report of that event.

Despite the aforementioned period of time that I have now spent here, I only just taught my first First Term Seminar this past fall (not counting Historical Perspectives I for Three Crowns). It was a course entitled "Ancient Greece and Rome at the Movies", which was a lot of fun. The course was a modified version of a special topics course I taught a couple of years ago on Classics in cinema and on television. I've published a few pieces on Classics and film and have a wordpress blog ("centuriescoexist") devoted to the subject—feel free to visit and peruse!—so it's been wonderful to venture into that terrain in my teaching as well.

This past year I also got to teach the first year Greek sequence, which was wonderful. At the end of the year, students did a project on some piece of ancient Greek of their choice with appropriate language assistance for end of first year Greek students. Projects included a study of a selection of jokes from the "Laughter Lover" (a joke collection in Ancient Greek), a discussion of what reading Archimedes' mathematical treatises, written all in prose without symbols, is like for a math major, two studies of different aspects of Greek medicine, as well as several other fascinating themes.

Next year I look forward to teaching HP I again, as well as Vergil's *Aeneid* (always a treat!) On campus, this past year I got to serve on Faculty Senate for the first time, which gave me valuable insight into the workings of the institution that I had never quite had before. Also, I am just about to begin my second three-year term as director of Peace



Yurie Hong and extended family

Studies (which is now known as Peace, Justice, and Conflict Studies). The opportunity to be involved in PJCS continues to be a valuable complement to my work in classics and an inspiration to me in many ways. There are lots of changes afoot at Gustavus these days. As always, it is an exciting and rewarding place to be.

Yurie Hong

Associate Professor in Classics and
Chair of Nobel Conference 2017

The month of August has always served a Janus-like function for me—a time to look back at the summer that’s ending and to look forward to the school year that’s coming. I can’t complain. The summer so far has been a good mix of work and idyllic family/friend time. In June, Sean and the kids and I took a trip to Seattle and Chicago to visit dear friends from grad school. We took day trips to the zoo, the Air and Space Museum, and the pier; climbed trees in the park, lolled around at the beach, and played with cats and friends’ kids. Then, my family came to visit during the 4th of July, and Emmet and Eleanor had a great time bonding with their cousins at the parade, at Madison Lake, and over shared passions—mostly bugs and sea creatures and stuffed foxes—while my mom and sister and I kicked back drinking wine on the deck. Both visits were a much needed release from a particularly intense year.

2016-2017 was busy on a number of fronts. Professionally, I published a book chapter “Mothering in Classical Athens: Class, Identity, and Experience” in Stephanie Budin (ed.) (2016) *Women in Antiquity* (Routledge) and an article “Playing Zeus:

Reproductive Technology and Lessons from Hesiod” in the online Classics journal *Eidolon*. I also organized a roundtable discussion on the topic of Teaching Ancient Medicine with Bronwen Wickkiser (ex-Gustie now at Wabash) at the annual meeting of the Society for Classical Studies and joined the steering committee of the newly formed Classics and Social Justice group.

Teaching was great fun and an intellectually and emotionally rewarding experience as usual. This year, I made some revisions to my first term seminar “Love, Hate, and Sex in Ancient Greece and Today” so we could have more in depth discussions about the Reading in Common book *Between the World and Me* by Ta-Nehisi Coates. I also swapped out the usual modern reading in Myth and Meaning for the record-breaking Broadway musical *Hamilton* so that we could talk more in depth about Roman and American foundation myths, with a special emphasis on the way that immigration features into these historical myths about identity and values.

The other major thing this year was chairing the planning committee for the Nobel Conference. The topic for Fall 2017 was “Reproductive Technologies: How Far Do We Go?” There were some amazing faculty, staff, and students working with me, and it was a real pleasure discussing the topic and speakers and brainstorming about the shape of the conference and events to engage the entire community. Classics majors Hannah Kerber, Kasey Pull, and especially Stephanie Nguyen, who was working as the Nobel summer intern, even joined in on the fun. “It was an incredible experience, and we hope you get a chance to watch the archived videos on the Nobel Conference webpage.”



ASHLEY NICKEL '17

spent her final year at Gustavus touring with Gustavus Choir, planning and attending Eta Sigma Phi events, and picking up an English minor. After graduation, she began her job hunt and is now working as a medical scribe for a local clinic. As a post-grad, Ashley is still passionate about education—she is diligently trying to learn French via Duolingo, and is planning on taking a motorcycle class in the spring. As for future education, while she is trying to keep her options open, medical school seems to be a very real possibility.



Stewart and Elena Florey's children, Noah, Alexandra, and Katya.

News from Our Faculty continued from page 7

Elena Florey

Wife of emeritus faculty Stewart Flory

Several years ago Stewart was diagnosed with Alzheimer's disease and has been slowly at first, and not so slowly in the last couple years, declining. He continues for the most part to be his old cheerful and optimistic self (perhaps a touch too optimistic at times—but such is the man—Stewart Flory!), yet unfortunately stopped being able to do so many things he used to love doing. He continued to be content reading the *Times* everyday and listening to MPR, but that was pretty much it. So in the end of this last spring I made the difficult decision to move him to a memory care facility. He wasn't too happy about it (who really would be?). But I believe he is adjusting. I know he is safe and taken care of, which makes it a great deal easier for me. The kids and I go visit every week, and he loves seeing us, especially the children. So overall, not an easy change for our family, but in the end I believe a necessary one and ultimately for the better. If friends or former students would like to visit Stewart (he loves visits), just contact me at ellie149@hotmail.com.

As for the kids and me, we are doing well. They are all wonderful and make me smile and laugh every day. I write this on the day when our oldest, Alexandra, started second grade! She is a happy, easygoing kid, quite independent, the way she pretty much has been since day one! Of course with a mind of her own, also since day one. Katya and Noah turned four this summer and are about to start their final year of preschool at the Lab School (an amazing institution, beloved by us) at the University of Minnesota. Katya could talk to anybody and everybody, makes me laugh out loud with the things she says and does. Noah is a bit more shy, but is very affectionate and loves to cuddle and tell me he loves me every day. He is also the one who most often would say he misses daddy and wants to go see him!

I could probably go on and on about them, but should stop now. Overall I am, of course, sad about Stewart and that I have to do the parenting thing by myself, yet I also feel happy to have my three little loves, who make my life full and joyful.

Will Friert

Emeritus faculty

At Professor Doug Huff's retirement party in May, Patricia and I ran into Professor John Olson of Normandale Community College and we had a great time reminiscing about the very first trip we led to Greece in 1976, when John was a Gustavus student. Now we are preparing to lead our very last trip there next April, and we hope many of you can join us. There's an announcement with details elsewhere in this Newsletter. Our other "last trips" to Greece were in 2011 and in 2015, when I delivered papers at the annual meetings of the Mediterranean Studies Association.

I ran into a friend in the supermarket last week and she said, "your new granddaughter is younger than my great-grandchildren." I replied, "We are slow learners." It is certainly true that I am a slow learner with respect to retirement but I am happy to report that, although I had been consistently failing the Retirement course, my work in that department is inching up to a D+.

I was grateful to be asked to teach the department's Myth course in 2015 and 2016. As you know, it's my favorite topic because it provides a window into the metaphorical nature of all knowledge. I have offered a short version of the course a few times for the Osher Life Long Learning Program based at the University of Minnesota. In the spring of 2015, I gave the opening lecture for the 25th reunion of the Three Crowns Program (formerly Curriculum II). I called it "The End of Athens," but alums in attendance were calling it "The End of Friert, Deo Gratias."

I have continued offering courses through the Osher program in Minneapolis and have given day-long seminars for the past seven years (most semesters) in the Learning Is Forever program in Rochester. In November of 2015, I gave a series of talks on Mindfulness to the annual meeting of a group of retired Lutheran pastors. Mindfulness is the topic of the First Term Seminar I have been teaching since I retired and this fall I am leading a semester long adult study series called, "Christian Mindfulness: the History and Practice of Meditation in the Church," at First Lutheran in Saint Peter. I have also lectured on Mindfulness for Chaplain Brian Konkol's Conflict Resolution class twice and for the Historical Perspective class several times. In January of last year I gave a lecture on "The Feminine in Homer's Odyssey" for the "After Chapel" group in Saint Peter.

In May of last year I lectured on Paul Granlund's sculpture for a group visiting campus from Minneapolis to see his works. Then Patricia and I headed for Palermo, where I gave a paper

on the classical reception in the novels of Thomas Pynchon at the Mediterranean Studies Association. We then visited Rome for a couple of days to see Susan and Matt Panciera who were winding up Matt's year at the Centro. From Rome we flew to Naples and spent ten days on the Amalfi Coast.

During the last academic year, I team-taught the Three Crowns Seminar Seminar with Chaplain Brian Konkol both in fall and in spring semester. We included meditation as a regular feature of the course and offered the students an all-day silent retreat at the Interpretive Center. In the fall I picked up a First-Term Seminar from October through December for a faculty member in another department who had to take an emergency family leave. In March, I taught a four-hour seminar in Rochester on the topic of the "Axial Age." In spring I also led a two-month course on the *Odyssey* for the Osher program.

Since I had taught the seniors last year, Patricia and I were invited to serve communion at the Baccalaureate Service on graduation day. It has always been one of our favorite religious services. For alumni weekend in June, I was one of several faculty members offering talks. Mine was on the ever-expanding use of mindfulness meditation in academia. I met a lot of alums whom I had not known before, but did not see any of you there. But I can't wait to see you at the orientation for our Alumni and Friends tour of Greece in April. Don't miss it!

Mary McHugh

Professor in Classics and Associate Provost and Dean of General Education and Assessment

In memoriam Philippa Goold (1932-2017)

There is no question that Philippa Goold was an influence on my life from the moment I enrolled in her beginning Greek class. She is unquestionably one of the best teachers I have ever had. She made studying a difficult ancient language fun and inspiring—even easy. I remember her English etymologies for Greek vocabulary words, including a reminder for how to spell her name correctly—"it's easy, it's 'horse lover', phil + 'ippa.'" She admitted that planning out how to explain a particularly tricky bit of Greek grammar could keep her up late at night. She loved words, she loved books and literature (her uncanny knowledge of Agatha Christie novels, she guiltily confessed, and reading them while soaking in the bathtub, was "a sign of a misspent life"), and crossword puzzles. It scarcely bears mention that she dearly loved the many people in her life—her family, her colleagues, her students, and her community at large.



JAMES SKOOG '17

enjoyed tutoring Greek and (unofficially) Latin during his last years at Gustavus. He is taking a gap year after graduation to save up funds before going to graduate school for library & information sciences at the University of Illinois, Urbana-Champaign. He is currently working at the Blue Earth County highway department, and is seeking a position for when the road construction season ends.



Matt Panciera in ancient Ostia with daughters Isabel and Penelope.

News from Our Faculty continued from page 9

The classics curriculum at Mt. Holyoke was strictly philological in my day. But Philippa possessed encyclopedic knowledge of the ancient world. I remember sharing with her my enthusiasm over a lecture on the frescoes and gardens at the Villa at Oplontis. Philippa pulled an oversize art volume off her shelf to show me more of these marvelous images. Her office always had a hot water kettle ready for tea, cocoa, or instant coffee and a tin of “biscuits.” In my senior year, I wrote an honors thesis on Plato’s theory of recollection, and Philippa was one of the readers. She proudly shared with me a book on Plato’s *Theaetetus* written by one of her former students. At my honors thesis defense, I stood in the hallway outside the examination room for what seemed to be an inordinately long time, while the committee discussed their verdict. When I was summoned back in, they all congratulated me. Philippa handed to me several pages of her careful corrections to the text. “You will want to correct these before you submit your thesis to the library archives,” she gently whispered, “you wouldn’t want these errors to embarrass you later in life.”

Philippa was exacting, she was precise, she was demanding. She demanded nothing less than excellence, and I was a better person for it. And while she taught me tenacity and attention to detail, she also possessed a great sense of humor, warmth and loyalty, and true sincerity. She was one of the best of friends one could ever hope to have. We stayed in touch for many years after I graduated from Mt. Holyoke. I remember calling her to ask, with some frustration, what I could do with a classics major, as in the year after graduation I was still job-hunting in the Boston area, and I had not yet settled on my future career path. “A classics degree is the best preparation for any job,” she said, “and don’t worry about having odd jobs for a few years before you go back to school. Everyone will understand (when they look at your CV) that you needed to keep body

and soul together.” She was right. Philippa’s own life and example eventually inspired me to pursue a PhD in Classics. And Philippa followed the path of my career, writing out her long letters by hand and her Christmas cards whose addresses traced my moves across the country. She was kind, sympathetic, and encouraging, with the kind of wisdom that comes from a life lived well. I did not receive the usual Christmas card from Philippa last year. I should have checked on her. I would have heard that she had suffered a stroke, from which she was valiantly recovering. I regret very much that in the busyness of life I let slip one of the best friends I ever had. But I think she is still with me, at my shoulder, looking over the draft, and catching the typos.

Matt Panciera

Associate Professor in Classics

In the academic year 2015–2016 I was teaching at the Intercollegiate Center for Classical Studies in Rome. It was an amazing year, as it always is, to be living and teaching Classics in Rome. I still find Rome awesome and as close to time travel as I will ever get. Every time I go there I spend my first evening on a little pilgrimage, starting on the Janiculum hill and walking through the Aurelian wall built by the emperor Aurelian, afraid that barbarian invasions from the north would make it all the way to Rome in the late 3rd century CE; crossing the Tiber on a bridge from 115 BCE; passing by the cat sanctuary cum archaeological site known as the Republican temples, vowed in battle and completed in thanks to the gods who had supported the Romans; and arriving at the greatest of ancient buildings, the Pantheon, built first by Marcus Agrippa as the inscription tells us, but in fact constructed in its current form by Hadrian. And of course it doesn’t hurt that my trek through history ends with a visit to my favorite gelato place, Giolitti’s. The eternal dilemma in the eternal city is always fruit flavors or something from the chocolate family?

In the summer of 2016 I organized and taught a three week NEH summer seminar for pre-collegiate teachers on the topic of Roman daily life in Petronius (especially the portion of the Satyricon you all know well, the Dinner of Trimalchio) and

Pompeii. We also read a healthy selection of graffiti and did some fun things like cook a Roman meal and conducted a little Roman fashion show. It was an incredible teaching experience for me and I am very lucky to be able to offer it again in the summer of 2018.

In the fall of 2016 I was on sabbatical and did a two week tour of high school Latin classrooms, many of which were taught by the teachers who had been part of my seminar. This is a new interest of mine, the pre-collegiate teaching of Latin, one that has grown as more of our own students at Gustavus have gotten interested in teaching in the schools. In particular, I have started to explore a small but growing movement of people who teach Latin more immersively, with many oral and communicative techniques borrowed from modern foreign languages. This fall I will be teaching Latin 101 at Gustavus and trying to stay in Latin at least 75 percent of the time!

My family joined me in Rome for all of spring 2016. We traveled a lot (Greece, Spain, Scotland, the ancestral village in northern Italy, London), ate wonderful food, and hosted many friends and family. The girls got tired of running down to Pompeii every month to play tour guide (Ahhh, the tortured life of a classics professor’s daughter!). Many of you may remember my girls as little, but Isabel is a rising junior and starting to think about college, and Penelope, who was born during spring exams my first year at Gustavus, is going into ninth grade. They both love band and theater and have been getting little music gigs around town (the Arts Center, the Co-op, open mike stage at Rock Bend). My wife still makes jewelry, selling it in galleries in the area, directly online, or through the online store Artful Home.

RUDOLPH

Rudolph the red-nosed reindeer
had a very shiny nose.
And if you ever saw him,
you would even say it glows.

All of the other reindeer
used to laugh and call him
names.
They never let poor Rudolph
join in any reindeer games.

Then one foggy Christmas Eve
Santa came to say:
"Rudolph with your nose so
bright,
won't you guide my sleigh
tonight?"

Then all the reindeer loved him
as they shouted out with glee,
Rudolph the red-nosed reindeer,
you'll go down in history!

Ρωδόλφ ἐρυθρορρῖνος
ρῖν' ἔχει λαμπροτάτην·
κεῖ ποτέ σοι φανοίη
λέγοις ἄν νιν αἰθαλοῦν·

γελῶντες οἱ τάρανδοι
οἱ ἄλλοι γ' ἐλοιδόρου·
οὐδὲ τάλαντα Ῥώδολφ
ἐδέξαντ' ἐς παιδίαν·

ἀλλὰ νυκτὶ χειμερίῳ
Σάντ' ἐλθὼν λέγει·
Ῥωδόλφ' ὦ' ρυθορρῖνε,
ἄρμ' ἐμὸν νῦν οὐκ ἄξεις;

καὶ πάντες οἱ τάρανδοι
κεκράγασι φιλία·
Ῥωδόλφ ἐρυθρορρῖνε,
οὐνομ' ἔξεις εἰς αἰεὶ·



Mary Jaeger '82



Carolyn Strug '90

News from Our Alums

Mary Jaeger '82

I continue to teach classics and Latin at the University of Oregon. Most recently we began a summer program that brings high school kids to campus who might not otherwise aim at going to college, but who have a lot of potential. They built a ballista, made moretum and a few other dishes from Apicius, and even solved a murder mystery in Latin. We'll be on campus in September to drop off our member of the class of 2021 and, deo volente, will be coming through fairly frequently in the next four years.

Julie Cornwell '86

I work as a Manager of IT Enterprises and Operations for a health company that is sprawled across the continental US. My family and I are based out of San Diego where the youngest is busy in school and the oldest is wrapping up her last year of college in Iowa.

Pedar Foss '88

I continue to enjoy life as professor of Classical Studies at Depauw University in Greencastle Indiana, where I teach Latin, ancient history and literature, and art and archaeology. Most recently I have been leading an excavation of a large Roman villa near Lake Trasimene.

Carolyn Strug '90

I don't know the last time I wrote in to a newsletter? Did I tell y'all that I quit my financial job and went back and got a master's in education? My two master's degrees are 17 years apart, I could have raised a child during that time! HA! (But nope.) I've been teaching elementary and middle school for the last five and a half years now. Unfortunately I am still at that point in my career where I change either grade level OR subject/content OR both every year. So this past year I taught sixth grade language arts and the year before I taught seventh grade writing and social studies (and the year before fifth all subjects...). I am teaching at CPS school called Mary Lyon Elementary

which is in the Belmont-Cragin neighborhood in northwest Chicago, a 45-minute bus ride straight across Belmont from my apartment over by the lake in Boystown. I do love my new school, this principal gives out a LOT of positive encouragement and acknowledgements which it turns it out is a much more effective impetus to good teaching than “the absence of negative feedback” which is basically all I got at my last school. There are lots of challenges (lack of funding and personally subsidizing my own classroom library, supplies, etc.; students with awful home situations and very little educational support; constant politician and press putdowns of the teaching profession as a whole and teachers in Chicago in particular, yadda yadda) and it is simultaneously the worst and best job I’ve ever had, on a complete rollercoaster (or spiral, depending on the day) between fantastic and awful every hour of every day. I do a lot of extra curricular stuff with the kiddos as well—I host book clubs and game nights, where they stay after school with me for two hours every Monday and Friday to play strategy-based board (and card, and tile-laying) games. Other than school, I have a second job working the reception desk at the fancy hair salon I’ve been getting my haircut at since 2003 when I moved to Chicago—my friend, Paul, the owner, took pity on me last summer when I was really feeling the pinch of being a teacher and now I work there a few days a week in the summers and Saturdays during the school year. Otherwise I do almost nothing: Teaching is exhausting. (OK maybe that’s not totally true. Current movie recommendations: *Baby Driver* (SO GOOD!) and *The Big Sick*. Current book recommendation: “*Binti*” by Nnedi Okorafor, “*Ill Will*” by Dan Chaon, “*Strange the Dreamer*” by Laini Taylor. And everyone who loves graphic novels ought to be reading “*Saga*,” “*The Wicked + The Divine*,” and “*Monstress*.” Can’t wait for the new National album, out soon, and ashamed to say my students have gotten me totally addicted to Nicky Jams and G-Eazy.) Hope everyone’s doing well! and p.s., after searching for information about him for YEARS, I finally found Dave Kangas on Facebook, happily married with three kids? Four? not sure. Anyway, for those from my long-ago Gustie days who remember him, that’s an extra news bonus for ya. ;)

Lars Hammar '95

I continue my call as senior pastor at Lord of Grace Lutheran Church in Marana, Arizona (a suburb of Tucson), and the mission developer (church planter) for Open Space Church in central Tucson. It’s busy doing two congregations at once, one a very traditional suburban church, and the other a new start filled with graffiti artists and creative types. When not doing that, I’m busy spending time with my wife Kristie '95 and taking care of my five kids (17, 15, 12, 6, 4). Peace.

Rachel Oppitz '96

All is well in the Northwoods of Minnesota. My husband and I still own Itasca Naturopathic Clinic with locations in both Park Rapids and Bemidji; my husband, Chris Oppitz '96 runs the administrative side and I focus on the doctoring. Our daughter, Cascade, turned 16 in May. She will be doing PSEO (post-secondary education opportunities) through Northwestern University in the fall. She is very active in dance, dance competition, Tae Kwon Do (second degree adult black belt), and theater. As a family we were able to visit family in Texas during Christmas 2016; we also have a Superior Hiking Trail backpacking trip planned August 2017. My ailing mother asked me to accompany her on a trip to Florida to visit her sister (my aunt and godmother) July 2017.

Cory Klecker '99

I just finished my 11th year teaching at Jefferson High School (Jefferson, WI). I was hired to teach Social Studies (World Civ and AP Euro), but four years ago I was able to add Latin to my work load. I had been a student at Jefferson the last time we offered Latin, so I am proud to have been able to resurrect the program. The next summer I finished my master’s degree in Earth and Space Science Education, and I’ve been teaching Space Science ever since. Teaching five different classes in three different departments can be a bit much at times, but at least I’m never bored! In any bit of free time I can find, I enjoy seeing my students participate in athletics, drama, and music, and I helped to create a History Bowl team that has qualified for nationals each of the past three years. I have also been able to lead our Euro Trip Club on eleven international trips which have visited 17 countries on three continents.

Ryan Pesch '99

I continue my day job with the University of Minnesota Extension, conducting applied research projects with communities in economic development and assisting commercial vegetable producers in marketing and farm business management. I’ve done a lot of work lately on the economic impact of local food systems and the market potential for local food production. I also am deep into our 13th season operating a certified organic vegetable farm here in Otter Tail County with my wife, Maree, and three kids. We keep on schlepping produce to CSA members, a Saturday farmers market in Detroit Lakes, and three farm stands. We’ve also embarked on running a winter CSA after constructing a passive solar greenhouse for winter greens production and root cellar in 2013. It was quite an honor to be a speaker the last two years at the MOSES organic conference, the nation’s largest organic farming conference,

JINGLE BELLS

Jingle bells, jingle bells
Jingle all the way
Oh, what fun it is to ride
In a one horse open sleigh
Jingle bells, jingle bells
Jingle all the way
Oh, what fun it is to ride
In a one horse open sleigh

κλαγγηδὸν κλαγγηδὸν
κλαγγὴ πανταχῆ·
ἐλαύνομεν καὶ χαίρομεν
μονοζύγω ἄρματι·
κλαγγηδὸν κλαγγηδὸν
κλαγγὴ πανταχῆ·
ἐλαύνομεν καὶ χαίρομεν
μονοζύγω ἄρματι.



Ryan Pesch '99

News from Our Alums continued from page 13

which is hosted annually in LaCrosse, WI. You can follow my blog if you're into nerdy farm stuff at www.lidafarm.com. Besides work and business, I've been deep into yoga practice lately like any typical hippie organic farmer. I serve on the board of a new food co-op starting in Detroit Lakes, represent Christian ed on our church council, volunteer for 4H, and teach Sunday school to first and second graders.

Matt Haugen '04

I'm continuing in my sixth year as a rare book cataloger for the Columbia University Libraries. I was married in October 2013 to Michael Murphy, and we live together in Brooklyn.

Michelle McLean '04

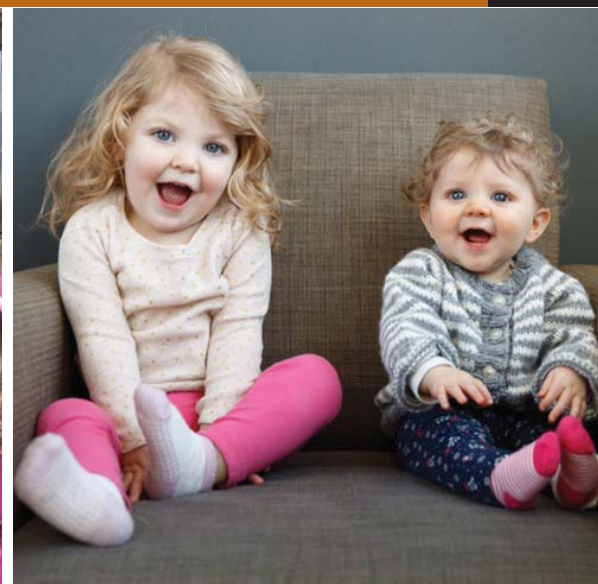
I continue to be employed as a lawyer in Scott County, Minn. at the Public Defender's office and am quickly approaching my 10-year anniversary. Each day presents new challenges, both intellectually and emotionally, but I can't imagine working anywhere else. Since my last update, I adopted a puppy from a local rescue. He loves to chase rabbits and has become friendly with one particular deer who frequently passes through the backyard.

Peter Bauck '04

Kristin and I currently live in Minneapolis. I graduated with my PhD in theology from Luther Seminary in May. We also just welcomed twins in March! For now, Kristin is at home caring for the twins while I work as a hospital chaplain for HealthEast Care System.

Tasha Genck Morton '04

I am currently serving as an associate pastor at Holy Trinity Lutheran Church in Lancaster, Penn. My husband Adam and I have a two year old son, John, who is keeping us busy as any good two year old should.



Matt Wharton '05 and family

Ana Hulzebos (Sietsema) '06 and family

Children of Caitlin Millman (Revier) '07

Jean Pearce '05

I finished my last stage of training (pediatric emergency medicine fellowship) a year ago and I am currently working as a pediatric emergency medicine physician at Children's Hospital of Wisconsin. In addition to clinical work I have an academic appointment as an assistant professor at the Medical College of Wisconsin and my primary academic focus is simulation-based medical education. I have been living in the Milwaukee suburbs with my boyfriend for the past four years. We love Wisconsin and are both thrilled to be staying in the here permanently after several years of relocating for my medical training.

Matt Wharton '05

We're living in the cities and just welcomed our second child back in May. Big sister loves having a baby brother!

Alicia Deadrick '06

This January I will be with the Globalization and Localization Association (GALA) for two years in Seattle; we are a global non-profit trade association for the language and localization industry. It's been a wonderful opportunity to combine my love of languages, travel (I've been to New York City, Montreal, and Amsterdam for work), and creating collaborative communities and continue to utilize the skills I learned over five years as a localization project manager. I'm happy to report that my linguistic training, even though my main languages are "dead," was a factor in breaking into this fascinating industry. The ability to discuss languages with clients and professional linguists is a huge benefit as a PM. I graduated with my MA in ancient

history back in 2011; inspired by my undergrad thesis on apotropaic magic, I researched curse tablets and binding spells. On a personal note, my husband Ryan '07 and I just celebrated our 10-year wedding anniversary and rescued a second dog. A huge thank you to the classics department for some of the most interesting, invigorating, challenging, and stimulating classes I've ever had the pleasure of taking! I'm so happy I'm able to continue learning about other cultures and languages every day, which is hugely in part to the wonderful education I received.

Ana Hulzebos (Sietsema) '06

After spending several years at home to raise my two beautiful daughters, I am reigniting my love for the Latin language this fall as a third and fourth grade Latin teacher at Parnassus Preparatory School, a Classical charter school in Maple Grove. Kaja (8) and Liara (6) both attend the school, and of course Latin and music are their favorite subjects. My husband Mark and I will celebrate our 11th wedding anniversary in September and we both enjoy returning to Gustavus whenever possible for concerts and other events.

Caitlin Millman (Revier) '07

I just moved to a new house in Crystal, Minn. with my husband, Dave, and our two children. Stella just turned one in July, and Hazel is two. I work as a Clinic Supervisor for an Epilepsy, Memory, and Psychiatry Specialty Clinic with University of Minnesota Physicians.

AMBULANTIBUS AMOENA HIEMS

*"Walking in a Winter
Wonderland"*

phaleras audiamus;
radiat nive ramus;
pulcherrima res! quae gaudia
des
ambulantibus, amoen' hiems!

ne mala ave lasser,
rediit ecce passer
et resonat rus cupidinibus;
ambulantibus amoen' hiems!

fit in agro pulcher homo nivis,
similis pontifici pio;
nondum coniuges dicemus 'si
vis,
per te fruemur matrimonio!

erimus post refoti
memores atque voti:
volentibus dis, agenda nobis
ambulantibus amoen' hiems!

*Latin translation by Chris
Brunelle, 2003*

(See English version on page 18.)

News from Our Alums continued from page 15

Finn Kuusisto '07

That's right, I actually finished my doctorate in August 2015. I upgraded my title from Research Associate to Fellow just last week in fact, and I'm hoping I'll be able to upgrade again in the next year to Assistant Professor. If that doesn't pan out though, I can always head off to industry or a national lab.

Jonathan Peasley '08

2017 marks the fifth wedding anniversary for me and my wife Mary, the fourth year in an old house we bought in Saint Paul, our son Jace's third birthday and our daughter Cora's first birthday. It is also my eighth year teaching at Trinity School at River Ridge in Eagan. In most recent years I have been teaching Latin, Greek and an ancient Greek literature and philosophy seminar for 11th graders. We just added a sixth grade, and I was charged with developing a semester-long World Mythology course, which I also taught for the first time last year. Outside of work, we spend a lot of time keeping up and improving our old house, taking trips to Mary's family's farm in South Dakota, regularly exploring walking trails in the area as a family, and I try to fit in bike rides, baseball games and extra-curricular books whenever possible.

Stephanie Wolanin (Soiseth) '08

It is so hard to believe it has been so many years! Since graduating from Gustavus, I spent two years in the AmeriCorps system working for the American Red Cross in Michigan, followed by completion of medical school at the University of Washington. I am currently finishing up a residency program in pathology at Wake Forest Medical Center with plans to complete sub-specialty training in hematopathology next year. I got married a few years ago and have a 1.5 year old boy who keeps me busy in my not so abundant free time.

Veronica Bean '08

I am teaching English at Chuncheon Sahmyook Elementary School in Chuncheon, South Korea. I have been living in Chuncheon for the past three years.

Ahna Lee Lloyd (Gilbertson) '09

Greetings! Life has changed drastically for my little family. We welcomed Jack James into our lives in May 2015. Mommin' ain't always easy or pretty, but I've got my humor to keep things balanced (oh, and my rugged lumberjack of a husband, Scott). Having a two year old definitely makes life interesting (and frustrating and messy and tiring... but I digress)! Scott and I have become auntie and uncle eight times in the last seven years. I am the Life Enrichment Director at Presbyterian Homes in Andover, Minnesota. I absolutely love my job planning and organizing events and activities for my "silver surfers" and "golden oldies." I occasionally give them a Greek or Latin lesson when questions arise during trivia sessions and I make a point to let them know that I'm "using my major." At this juncture of my life I am debating on continuing my education in gerontological studies. Fascinating, right? Hope all is well on the hill and I will bring Jack to visit soon. Don't be alarmed if you see a blonde-haired flash giggling past you in Old Main, it's just my whirlwind of a Scandinavian/Irish child. We send all our love!



Shayla Gibbens '09



Lauren Guzniczak '10 and husband Russell

Laura Luce '09

I'm living in New Hope with my spouse Elliot Peterson '09 and our two kids, Jack and Josephine. I am a stay-at-home mom and full-time volunteer on the board of directors of Babywearing International of the Twin Cities. I play a lot of Dungeons & Dragons and Pokémon in my spare time and have completely embraced the nerd lifestyle. We are taking our first trip as a family of four to Alaska this summer—it should be an adventure!

Shayla Gibbens '09

I'm going on my 10th year living abroad and have forgotten all my classical knowledge, but not the life skills that Gustavus has taught me...haha. I'm currently teaching my sixth year in Beijing and still trying to perfect my Chinese. I teach journalism, speech, and drama. My priority is to teach kids that they don't need their lives all planned out, because life often doesn't go to plan. I want them to dream big and not have the limitations of their parents' or teachers' expectations. I spend most of my free time hiking outside of Beijing or traveling around Asia. I'm an avid animal rescuer and I'm trying to do my part with several animal rescue groups in Beijing. Beijing is home now:) I've lived and traveled in over 20 countries and feel like I haven't seen the world at all...haha....but I've met loads of interesting characters and it all helped me find myself and made me realize why I had majored in classics in the first place: to see the connections in the big puzzle that is life:) I have no idea where I will be or what I will be doing in 10 years, and I absolutely love that!

Emma Ellingson '10

I am very proud to report that my youngest brother started at Gustavus last year. He is the seventh Gustie in our family. I'm still working in public education. In January, I launched my first traveling exhibition about the German fashion industry between the 1870s through 1945. In May, I finally made a return trip to Italy. (I studied abroad in Florence the spring of 2009.) After a few days in Rome, I got engaged in Fiesole. The other highlights from our trip included viewing the Ara Pacis with virtual reality, a private tour of the Forum at night, and watching the sunset from Piazzale Michelangelo. My fiancé is a fellow transplant from the north, Canada specifically. We live in Atlanta with our dog, Ophelia.

Lauren Guzniczak '10

I have had a very busy year. I got married last October just after we bought, built, and moved into a new house here in Charleston, South Carolina. On top of those huge life changes, I launched my new art appraisal and consulting company, Southeastern Fine Art Services back in the spring. And to top everything off, in case I haven't had enough life changes, I'm in negotiations to buy the custom picture framing store where I've worked for the past few years. I'm actually hoping that next year I have no news to give you because I need a break from big life decisions for a little while! I'm hoping to make it up to the Midwest sometime early next year. If all goes well I will keep you all posted since it would be great to catch up in person! Good luck with the new school year!

WALKING IN A WINTER WONDERLAND

Sleigh bells ring, are you
list'ning?
In the lane, snow is glist'ning
A beautiful sight, we're happy
tonight
Walkin' in a winter wonderland

Gone away is the blue bird
Here to stay is a new bird
He sings a love song as we go
along
Walkin' in a winter wonderland

In the meadow we can build a
snowman
Then pretend that he is Parson
Brown
He'll say "Are you married?"
We'll say "No, man!
But you can do the job when
you're in town

Later on we'll conspire as we
dream by the fire
To face unafraid, the plans that
we've made
Walkin' in a winter wonderland



Children of Andrew '12 and Radonna '11 Griesman (Gasior) Melody Monyok '12

News from Our Alums continued from page 17

Joey Nowariak '11

I hope everything is well on the hill! I moved to Washington D.C. last summer after completing my MS in economics and am enjoying the area, even though it's a bit too hot in the summer. I'm pretty excited for my next trip back to Minnesota and hopefully making it over to campus.

Andrew '12 and Radonna '11 Griesman (Gasior)

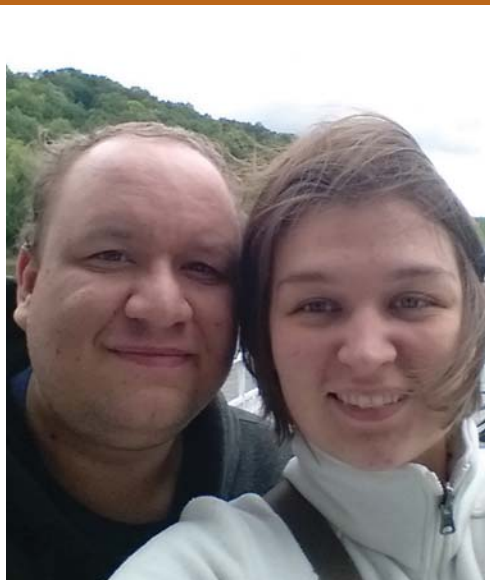
We just welcomed our new baby girl Calliope Alexandra Griesman '35 to our family in Stevens Point on July 6. Her big sister Andora '31 is very excited and is already a great helper.

Brian Westerbur '12

I had been serving as a youth director in Appleton, Wis. until July 2016. My wife Allie '13 and I moved to Plymouth, Minn. at that time, and I have been pursuing a Masters of Divinity degree at Association Free Lutheran Theological Seminary with the intention of becoming a pastor. I'll graduate in 2020.

Melody Monyok '12

I currently reside in St. Paul with a couple Gusties and my cat, Moose. In the past five years I spent a crazy year in China teaching English; I've photographed weddings, newborn babies, and families; even dabbled in the world of Title Insurance. Nowadays, I work for a company in the background checking industry. I manage 12 states and the companies that directly work with the courts to investigate criminal backgrounds for us. I love it. Every interview I've ever had always includes a question on how my classics major has helped me. It is one of the easiest questions I have to answer, and I wouldn't trade my major for anything! Hope to see you all soon!



Susan Crane '14

Laurel Boman '14

Michelle Thompson '14

Krystal Chapman (Bundy) '13

I am celebrating my first anniversary with husband William Chapman. I earned my masters in elementary education and special education from Lesley University, worked as an elementary educator in Baltimore, and served as an AmeriCorps member at a financial literacy nonprofit in Baltimore. I am now a special educator near Baltimore.

Susan Crane '14

I just completed my service with the Peace Corps, where I taught English for two years in a small Russian school in the far north of Moldova. I was lucky to have a close-knit community, a good partner, and a wonderful host-family. I also had the chance to travel extensively to places like Romania and Georgia, learn folk songs in Russian, Ukrainian, and Romanian, and dance traditional folk dances. It was the adventure of a lifetime. I am preparing now for a doctoral program in archaeology at the University of Texas at Austin that begins this fall.

Karl Grant '14

Shortly after graduation, I married another Gustie (Nicola Mehta '15); we live in St. Paul with our one-year old daughter. I'm preparing to start year three of a four-year M.Div. program at Bethlehem Seminary in downtown Minneapolis. My Greek skills honed at Gustavus have allowed me to make the most of my time studying the Greek New Testament. My Latin training is also surprisingly useful as well, and I expect to benefit from it even more as I enter the theology-focused part of the curriculum.

Laurel Boman '14

I'm working at de maximis data management, an environmental data management company. Along with data management, we do custom software development for a variety of industries, and I'm the Quality Assurance Engineer. I'm living in the Cathedral Hill neighborhood of St. Paul with fellow Gustie alumnus Josh Heinzen and our cat, Chuck.

Michelle Thompson '14

The People's Republic of South Minneapolis has become my home this year: there, I have spent a majority of my free-time learning about local politics. A group of grassroots organizers and I have founded a volunteer-based organization—Our Revolution Twin Cities—that works to give power back to the people. So far, we've successfully held caucus-trainings, and from there, ward and city convention-trainings. After the election in November, the goal is to build a statewide coalition in preparation for 2018. Taking a hands-on approach to economic and social equity has become my passion!

Amie Goblirsch '16

I began graduate school in classics at the University of Wisconsin-Madison in the fall of 2016. There I am focusing on Greek architecture and archaeology, working most recently on the northern Aegean island of Samothrace.

Tatiana Ickler '17

I'm working in cosmetics at Target for now to start earning money, and I'm going to apply at the local library or do something in a museum—I'm still deciding. I want to at least get some volunteer hours at a museum to see what it would be like and to get experience for it.



Favorite Treasures of Ancient Greece

Travel Program for Alumni and Friends

Led by Professors Emeriti Will and Patricia Freiert

April 17-28, 2018

Explore ancient Greek history and culture and learn about the artistic and political history of “the Cradle of Civilization,” led by Gustavus Adolphus College Classics Professors Emeriti, Will and Patricia Freiert. This 12-day custom-created study tour combines learning, exploring, leisure, lecture, food, and arts led by these faculty experts.

Our learning features a stroll through the ancient Agora of Athens. This downtown of the Greeks, where Socrates walked and talked, featured courts and markets and hero cults. Slipping into the shade of the small but rich Agora museum, we learn some basics of Athenian social, political, and artistic life from sculptures, vases, inscriptions, children’s toys, and even an ancient potty-chair. We visit the Parthenon on the Acropolis and the remarkable new Acropolis Museum, a model of twenty-first century museum design. Later we explore the Museum of Cycladic Art, housing the world’s best collection of the charming third-millennium sculptures that inspired Picasso. After a morning at the National Archeological Museum, we leave the ancient and modern capital city and travel to the sacred mountain shrine of Apollo at Delphi, where one senses why this was “the navel” of the world and a powerful source of Greek political intelligence.

Next, we visit the Greco-Roman trade center of Corinth, where St. Paul founded a Christian community, before we settle into Nafplion, a seaside haven popular with modern Athenians for its food, Mediterranean strolls, and good shopping. Nafplion is our base for outings to Mycenae, home of Agamemnon, the leader in the Trojan War, to Epidauros, the ancient healing shrine of Asclepius and site of the best preserved Greek theatre, as well as to a modern vineyard and an olive farm to taste the traditions passed down for centuries. A flight to Santorini takes us to a uniquely beautiful island and the archeological site of Akrotiri where excavations reveal late Bronze Age multi-story buildings in a city buried in the volcanic eruption often associated with Atlantis. We celebrate our adventures in a lovely farewell dinner before returning home from this stimulating and enriching exploration of ancient and modern Greece.

Details at: gustavus.edu/president/tours.

Roman Daily Life Comes to Gustavus

MATT PANCIERA



When I first arrived to Gustavus in the fall of 2002, Stewart Flory told me all about his NEH Summer Seminar for school teachers on the topic of Thucydides. Although he had been reluctant to do it at first, it turned into one of the most incredible experiences of his career. 15 years later I finally got to see up close and in person what Stewart had meant.

In the summer of 2016 I led 16 pre-collegiate Latin teachers in a three week seminar entitled, “Roman

Daily Life in Petronius and Pompeii.” I was joined by three distinguished scholars for one week each: Beth Severy-Hoven (Macalester College), Rebecca Benefiel (Washington and Lee University), and Jeremy Hartnett (Wabash College).

My idea when I proposed the seminar was that the topic would be useful to teachers by giving them extended time to explore what ordinary life was like for most people. Nearly all Latin textbooks incorporate various aspects of daily life into their narratives and students have an interest in how regular Romans lived their lives. Social history is a type of history we all can relate to. First and foremost, the seminar would give teachers much more exposure to the archaeological and literary evidence for topics such as bathing, food and dining, education, the Roman house, the amphitheater, and the life experience of different categories of people such as slaves, freedmen, and women.

During the three weeks of the seminar we established a mostly regular rhythm of work. There was a sizeable chunk of Petronius to prepare the night before, which we translated together the next morning. After that we discussed a particular aspect of daily life. This grew out of the reading in Petronius, but the participants had also been provided some primary sources, in English, on the topic. For example, on the second day of the seminar we discussed the topic of baths and bathing. This had been prompted by the scene in the Satyricon that we had read that morning in which the narrator and his friends meet Trimalchio at the bath before going to his house for dinner.

Sources including Seneca’s famous account in a letter of living above a bathhouse, and poems involving baths and bathing and bathers by Martial, filled out our primary evidence. A general question about the bathing experience would get us going on our discussion but the conversation would often range far and wide with various observations and further questions as we went.

After lunch we reconvened for some sight reading of graffiti that somehow connected to the theme of the day. Throughout the day we would sometimes look at and discuss relevant archaeological evidence using the digital projector. For example, in the afternoon we spent some time touring the suburban baths in Herculaneum, using a fantastic array of panoramic cameras available on the web. By 3 p.m. or so we were finished. This left the group time to recover, nap, eat dinner, read the Latin and English sources for the next day, work on their end of seminar project, and socialize.

There was also some hands-on, experiential learning. For example, we had a fashion day where I modeled the authentic toga I had ordered. We also practiced scratching graffiti into blocks of plaster with the metal styluses that my wife made for each member of the group. I also organized some activities outside the classroom on the weekends. We spent the first Saturday together doing a little research in Apicius and then shopping and cooking a delicious Roman meal. We went on a tour of a local winery and had them teach us about winemaking in addition to sampling their pizza and wine. We travelled to Minneapolis one day to see the ancient collection of the Minneapolis Institute of the Arts, and to walk around one of the lakes. Finally, we also had a movie night in which we had a guest lecture by professor Seán Easton on how Romans and Roman life are presented on the big screen.

Like Stewart, I can’t say enough about this teaching experience. I have been making the joke that there was bound to be a good vibe in the room when on the first day I gave each them their stipend check (\$2,700!) and announced that there would be no grades! But the hunger these teachers had for the topic and their passion to work on ways to transmit this knowledge was truly inspirational. I feel so lucky that I will be getting another chance in the summer of 2018 to teach this same seminar again!

Τὸν Πάτροκλο σὰν εἶδαν σκοτωμένο,
ποῦ ἦταν τόσο ἀνδρεῖος, καὶ δυνατός,
καὶ νέος,

ἄρχισαν τ' ἄλογα νὰ κλαῖνε τοῦ
Ἀχιλλέως·

ἡ φύσις των ἢ ἀθάνατη ἀγανακτοῦσε
γὰ τοῦ θανάτου αὐτὸ τὸ ἔργον ποῦ
θοροῦσε.

Τίναζαν τὰ κεφάλια των καὶ τες
μακρυὲς χαῖτες κουνοῦσαν,
τὴν γῆ χτυποῦσαν μὲ τὰ πόδια,
καὶ θρηνοῦσαν

τὸν Πάτροκλο ποῦ ἐνοιόθωπε
ἄψυχο—ἀφανισμένο—
μὰ σάρκα τώρα ποταπὴ—τὸ
πνεῦμα του χαμένο—
ἀνπεράσπιστο—χωρὶς πνοή—
εἰς τὸ μεγάλο τίποτε ἐπιστραμένο
ἀπ' τὴν ζωή.

Τὰ δάκρυα εἶδε ὁ Ζεὺς τῶν ἀθανάτων
ἀλόγων καὶ λυπήθη. «Στοῦ Πηλέως
τὸν γάμο»

εἶπε «δὲν ἔπρεπ' ἔτσι ἄσκεπτα νὰ
κάμω·

καλλίτερα νὰ μὴ σᾶς δεῖναμε
ἄλογά μου

δυστυχησμένα! Τί γυρεύατ' ἐκεῖ
χάμου

στὴν ἄθλια ἀνθρωπότητα ποῦ εἶναι
τὸ παίγνιον τῆς μοίρας.

Σεῖς ποῦ οὐδὲ ὁ θάνατος φυλάγει,
οὐδὲ τὸ γῆρας

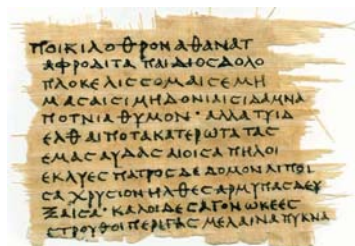
πρόσκαιρες συμφορὲς σᾶς τυράνοῦν.
Στὰ βάσανά τῶν

σᾶς ἐμπλέξαν οἱ ἄνθρωποι.»—
ἽΟμως τὰ δάρνά των

γὰ τοῦ θανάτου τὴν παντοτινὴ
τὴν συμφορὰν ἐχάνανε τὰ δυὸ τὰ
ζῶα τὰ ἐυγενῆ.

It's All Greek to Me, and I Love It!

ERIC DUGDALE



I get a lot of questions about the point of studying ancient Greek. It is hard to give a satisfying answer in 140 characters or fewer. But give me a column or two, and I am happy to tell you some of the reasons why I love Greek.

Greek fascinates anyone with an interest in words.

Most English words of three syllables or more derive

from Greek. Many are technical or scientific – words like dendrochronology, lithotroph, parazoa, anthropophagy. You want bigger: well how about hysterosalpingoophorectomy? Try saying that thrice in three seconds! To the Greekless, they sound so inaccessible. But to those with Greek they come across like familiar friends. Hysterosalpingoophorectomy, in case you are wondering, derives from six Greek words: hyster (womb), salping (trumpet), oo (egg), phor (carrier), ec (out), and tomy (cut), so naturally it describes the excision of the ovaries (i.e., the egg-carriers), of the Fallopian tubes (i.e., the trumpets), and of the uterus. Browsing my wife's medical school textbooks has become a new pastime for me.

Yes, it is seeing the underlying, essential meaning of words that is fascinating for me and for many students of Greek. Making the connection usually elicits a Eureka! or two, the outburst of the Greek mathematician Archimedes: it means “I've discovered!” – or, more idiomatically, “Got it!” If you know Greek, any sentence holds interesting linguistic distractions. Sitting in Christ Chapel, you may find yourself noting that the word homily derives from homilos (Greek for crowd) and wondering whether a homily warrants the name if the congregation is thin on the ground. I recently reconnected with a friend who works as a doula – a midwife who assists in home births. In Greek, the word doule means slave, a clear indication of who typically performed the duties of midwife in the ancient world.

As a Christian, knowing Greek also greatly enriches my understanding of the New Testament. When the apostle Paul urges us to “be transformed by the renewing of your mind” (Rom. 12:2), he uses the present tense of the imperative (i.e. of the command form). As students learn in their first year of Greek, the present imperative differs from the aorist imperative not in tense, but in aspect: while the aorist imperative describes a one-time action, the present imperative describes an ongoing or continuous process. So when Paul commands us to be transformed (μεταμορφοῦσθε), he is not talking about a one-time quick fix, but is describing an ongoing process that happens day by day. The aspect of a verb might seem like a small detail, but it has a powerful impact on my understanding of sanctification. Another important detail is that the verb is in the passive voice: Paul is not telling us to transform, but to be transformed. The clear implication is that we aren't able to transform ourselves in the way he describes, despite what a burgeoning plethora of self-help books may promise; rather, it is the work of God in our lives. Incidentally, the verb used gives us the word metamorphosis, describing the transformation of a caterpillar into a beautiful butterfly. The same verb is used of Christ's transfiguration (in Matthew

17:2) and of those who “...beholding the glory of the Lord, are being transformed into the same image from glory to glory, even as from the Lord the Spirit,” (2 Cor. 3:18). In both cases, the verbs are again in the passive voice.

Ancient Greek also provides ready access to another language—modern Greek! I still remember my excitement when, as a freshman in college, I first visited Greece (the Greek island of Kerkyra, aka Corfu) and discovered that I could read the newspaper and pick up the gist. Tuning into conversation requires some adjustment to changes in pronunciation and other metamorphoses that a language naturally undergoes over the course of twenty-five centuries. After all, they didn’t have buses in ancient Athens, but now travelers will want to make use of them. The word for bus is *leophoreio* (λεωφορείο). A time traveler from Periclean Athens would readily understand the coinage, as it literally means “people-carrier”! You may recognize part of it from the reference to “egg-carriers” earlier in this piece.

Greece is a beautiful country that will draw you back time and again. Visitors enjoy the beautiful beaches and the slow pace of village life. It is easy to understand why Odysseus felt such nostalgia for the rocky island of Ithaca after 20 years of adrenaline-fueled fighting and exploration. The dictionary defines nostalgia as “a wistful or excessively sentimental yearning for return to or of some past period of irrecoverable condition.” The word actually combines two Greek words, *nostos* (meaning “homecoming” or “homeward journey”) and *algia* (“pain” or “grief”). So the elemental or root meaning of the word characterizes the feeling as a yearning for homecoming that is as strong as physical pain.

I will leave you with a poem by C. P. Cavafy, a Greek poet living at the turn of the nineteenth century in Alexandria, the Egyptian seaport founded by Alexander the Great. E. M. Forster’s memorable description of Cavafy as “a Greek gentleman in a straw hat, standing absolutely motionless at a slight angle to the universe” captures both the poet’s independent streak and his curious relationship both with the past and the here and now. In this poem, the death of Patroclus is seen through the eyes first of Achilles’ immortal horses, offspring of the mare Podarge (“Swift-foot”) and Zephyrus (the west wind, probably familiar to you through Botticelli), and then of Zeus. It takes its inspiration from Homer’s *Iliad* (16.149-254 and esp. 17.426-47). In Greek thought, humans occupied a middle ground between the gods and animals; in this provocative meditation on mortality, the paradigm is overturned.

In the left sidebar is the poem in Greek, in the right sidebar is the masterful recent translation by E. Sachperoglou (2007), adapted in a few spots where doing so preserves the elemental sense of the Greek. Those familiar with ancient Greek will recognize many of the words, while noting that in modern Greek endings have been simplified, regularized and even eliminated entirely. The definite article remains an indicator of case (thus the accusative form *τόν* is used of Patroclus, the direct object, in the first line, while the genitive *τοῦ* is used of Achilles to indicate possession later in the sentence). You will be relieved to know that, in general, nouns retain the same gender, accents fall on the same syllable, prepositions take the same case, participles have the same endings as in ancient Greek—and the list goes on.

When they saw Patroclus dead,
 who was so brave, and strong,
 and young,
 the horses of Achilles began
 to weep;
 their immortal nature grew
 indignant
 at seeing this work of death.
 They kept tossing their heads,
 and shaking their long manes,
 Striking the earth with their
 feet, and wailing
 for Patroclus, whom they
 sensed to be lifeless—
 annulled—
 a base piece of flesh now—his
 spirit vanished—
 shieldless—without breath—
 turned over by life to the great
 Nothing.
 Zeus saw the tears of the
 immortal
 horses and was saddened. “At
 the wedding of Peleus,”
 he said, “I should not have acted
 so rashly;
 my poor horses, better that we
 had not
 given you away! What were you
 to look for there on earth
 amidst the wretched human race,
 that is the plaything of fate.
 You, whom neither death nor old
 age awaits,
 are oppressed by misfortunes
 of a moment. Humans have
 entangled
 you in their tapestry of troubles.”
 —Yet
 the two noble creatures went on
 shedding their tears for the
 everlasting tragedy of death.



Department of Classics
800 West College Avenue
Saint Peter, MN 56082
1-800-GUSTAVUS
507-933-7548
gustavus.edu

MAKE YOUR LIFE COUNT®
GUSTAVUS ADOLPHUS COLLEGE
GUSTAVUS